

Organizácia pre spoluprácu železníc - OSŽD

**O
111**

XVII vydanie (so zmenami a dodatkami Prílohy 5. „Informácia o uplatňovaní služobných a jednorazových bezplatných lístkov OSŽD“ zo 14. novembra 2023)

Odsúhlasené Komisiou pre dopravné právo
na zasadnutí vo Varšave 22. – 25. novembra 2022

Schválené Konferenciou ministrov OSŽD (v súlade s procedúrou uvedenou
v článku 4 paragraf 2 Poriadku Výboru OSŽD)

Vstupuje do platnosti 1. mája 2023

Poznámka: stráca platnosť XVII vydanie (so zmenami a dodatkami Prílohy 5. „Informácia o uplatňovaní služobných a jednorazových bezplatných lístkov OSŽD“ zo dňa 14. septembra 2023)

Predpis pre vydávanie a používanie služobných a jednorazových bezplatných lístkov OSŽD

I. Služobné lístky OSŽD

A. Všeobecné ustanovenia

1. Pre služobné cesty sa vydávajú služobné lístky OSŽD podľa vzoru, ktorý je uvedený v Prílohe 1.
2. Služobné lístky OSŽD môžu vydávať železnice členských štátov OSŽD všetkým osobám, ktoré sú vyslané na služobnú cestu v oblasti železničnej problematiky v rámci členských štátov OSŽD.
3. Výdaj a používanie služobných lístkov OSŽD na súkromné účely je neprípustné.
4. Služobné lístky OSŽD sa tlačia v čínskom, ruskom a nemeckom jazyku a rozdeľuje ich Výbor OSŽD podľa stanovenej normy uvedenej v Prílohe 2.
5. Výbor OSŽD vedie evidenciu rozdeľovania služobných lístkov a informuje všetkých členov OSŽD o číslach služobných lístkov vydaných železniciam.
6. Služobné lístky OSŽD počas doby svojej platnosti nepodliehajú výmene vo Výbore OSŽD.
7. Predpis pre vydávanie, registráciu a používanie služobných lístkov OSŽD stanovujú správy železníc členských štátov OSŽD, pracovníkom Výboru lístky rozdeľuje Výbor OSŽD
8. Opätovne prijatým členom OSŽD sa do uhradenia členského príspevku vydajú 3 služobné lístky OSŽD a po uhradení členského príspevku sa im vydajú lístky v súlade s normou pre rozdelenie služobných lístkov OSŽD.
9. V prípade neuhradenia plného členského príspevku za 2 roky do konca druhého kalendárneho roku, Konferencia ministrov prijme rozhodnutie o odňatí práva používania služobných lístkov OSŽD pre člena OSŽD – dlžníka.
10. Doba platnosti služobných lístkov OSŽD je stanovená na 5 rokov, avšak v prípade nevyhnutnosti môže byť zmenená. Po uplynutí doby platnosti sa služobné lístky OSŽD vracajú Výboru OSŽD.
11. Cesta na služobný lístok OSŽD musí byť ukončená v posledný deň platnosti lístka. Po uplynutí doby platnosti sa služobný lístok OSŽD považuje za neplatný.
12. V prípade straty služobného lístka OSŽD, zodpovedné železnice členského štátu OSŽD sú povinné o tom bezodkladne informovať Výbor OSŽD a všetky členské štáty OSŽD.

B. Pravidlá pre používanie služobných lístkov OSŽD

1. Služobný lístok OSŽD platí pre cestu vlakom v nasledujúcich štátoch: Azerbajdžan, Afganistan, Bielorusko, Bulharsko, Maďarsko, Vietnam, Gruzínsko, Irán, Kazachstan, Čína, Kórejská ľudovo-demokratická republika, Kirgizsko, Lotyšsko, Litva, Moldavsko, Mongolsko, Poľsko, Rusko, Rumunsko, Slovensko, Tadžikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukrajina, Česko, Estónsko.

2. V rámci železníc členských štátov OSŽD má používateľ služobného lístka OSŽD právo na:
 - na bezplatnú cestu vo všetkých vlakoch a vozňoch ktorejkoľvek vozňovej triedy (okrem miest biznis-triedy vo vozňoch prvej triedy);
 - na bezplatnú rezerváciu miesta ktorejkoľvek kategórie (okrem miest biznis-triedy vo vozňoch prvej triedy) vo vozňoch železníc členských štátov OSŽD, v ktorých je povinná rezervácia miest;
 - na bezplatnú prepravu príručnej batožiny do 36 kg;
 - na bezplatné spacie potreby (okrem miest biznis-triedy vo vozňoch prvej triedy).
3. Pred začiatkom cesty musí byť do príslušných kolóniek služobného lístku OSŽD vpísané priezvisko a meno používateľa, v súlade s identifikačným dokladom, doba používania lístka a podpis používateľa. V prípade nevyplnenia kolóniek, dopravca má právo odmietnuť prepravu cestujúceho.
4. Služobný lístok je platný len s predložením dokladu totožnosti cestujúceho.
5. Služobný lístok môže byť využitý na cestu jedného pasažiera pre každú cestu. Ak pri ceste so služobným lístkom OSŽD vo vozňoch s povinnou rezerváciou, nástupná stanica, cieľová stanica alebo trasa vlaku spadá do rôznych tarifných pásiem, k lístku sa vydávajú jednotlivé miestenky na úseky cesty, ktoré sú bez prestupu a sú uvedené v uplatňovaných tarifách.
7. Poplatky a doplnkové poplatky sa nevymáhajú.
8. Pri ceste na miestach, kde sa poskytujú doplnkové služby sa od cestujúceho môže vymáhať servisný poplatok.
9. V závislosti od vnútorných predpisov železníc členských štátov OSŽD, pred začiatkom cesty vo vozňoch s povinnou rezerváciou miest, služobný lístok musí byť predložený v mieste predaja lístkov alebo sprievodcovi vozňa s cieľom vydania bezplatnej miestenky.

Ak sú k dispozícii voľné miesta, používateľ služobného lístka OSŽD má prednostné právo na miesto.
10. Ak sa nástupná a/alebo cieľová stanica nachádza na území krajín, ktoré nie sú členskými štátmi OSŽD, alebo trasa vlaku tranzitom prechádza po železniciach štátov, ktoré nie sú členmi OSŽD, od používateľa služobného lístka sa vymáha:
 - platba za lístok na cestu po železnici štátu, ktorý nie je členom OSŽD
 - platba za rezerváciu miesta na celú cestu vo vlakových vozňoch, v ktorých je povinná rezervácia miest.
11. Používateľ služobného lístka OSŽD je v prípade zrušenia cesty povinný vrátiť prepravný dokument (rezerváciu miesta) podľa ustanoveného poriadku.

II. Jednorazové bezplatné lístky OSŽD

A. Všeobecné ustanovenia

1. Pre súkromné cesty železničiar a členovia ich rodín môžu dostať jednorazový bezplatný lístok OSŽD na cestu po všetkých železničiach členských štátov OSŽD, platný zo železničnej stanice členského štátu OSŽD, ktorý vydal jednorazový bezplatný lístok OSŽD, a po trasách, na ktorých sa uplatňujú medzinárodné tarify. Je možné vydať jednorazový bezplatný lístok OSŽD na trasu, ktorá tranzitom prechádza po železničiach štátov, ktoré nie sú členmi OSŽD. Vzor jednorazového bezplatného lístku OSŽD a doplnkového tlačiva jednorazového bezplatného lístku OSŽD je uvedený v prílohe 3.
2. Jednorazové bezplatné lístky OSŽD sa tlačia v čínskom, ruskom a nemeckom jazyku a každoročne sa rozdeľujú podľa stanovenej normy uvedenej v prílohe 4. Tlačivo jednorazového bezplatného lístka OSŽD je platné 2 roky. Na tento účel musí byť na tlačive a prvopise lístku typografickým spôsobom vytlačený dátum platnosti. Cesta na bezplatný jednorazový lístok OSŽD musí byť ukončená najneskôr v posledný deň platnosti lístku. Po uplynutí doby platnosti sa jednorazový bezplatný lístok OSŽD považuje za neplatný.
3. Výbor OSŽD vedie evidenciu rozdeľovania jednorazových bezplatných lístkov OSŽD pre súkromné účely.
4. Podmienky vydávania jednorazových bezplatných lístkov OSŽD sa stanovujú podľa vnútorných predpisov železníc členských štátov OSŽD, ktoré lístok vystavujú.
5. Tlačivo jednorazového bezplatného lístka OSŽD je považované za cestovný doklad (lístok), ktorý sa vyplňa neautomatizovaným spôsobom. Vyplňanie tlačív jednorazových bezplatných lístkov OSŽD sa vykonáva rovnakým spôsobom ako stanovuje SMPS a SI k SMPS pre vystavovanie cestovných dokladov.
6. Doba platnosti jednorazového bezplatného lístka OSŽD je 2 mesiace. Začiatok platnosti lístka sa stanovuje podľa SMPS.
7. Jednorazový bezplatný lístok OSŽD môže byť použitý na cestu v určenej v ňom trase v smere „tam a späť“ iba jedenkrát počas jeho platnosti.
8. Opätovne prijatým členom OSŽD sa jednorazové bezplatné lístky OSŽD vydávajú v súlade s normou pre rozdelenie až po uhradení členského príspevku.
9. V prípade neuhradenia plného členského príspevku za 2 roky do konca druhého kalendárneho roku, Konferencia ministrov prijme rozhodnutie o odňatí práva používania jednorazových bezplatných lístkov OSŽD pre člena OSŽD – dlžníka.
10. Pri vyplňaní jednorazového bezplatného lístka OSŽD sa priezvisko a meno používateľa udáva v súlade s platným dokladom totožnosti.
11. Všetky kolónky jednorazového bezplatného lístka OSŽD musia byť vyplnené pred začiatkom cesty. Dopravca má právo odmietnuť prepravu cestujúceho

v prípade, ak sa v jednorazovom bezplatnom lístku OSŽD nachádzajú nevyplnené údaje.

B. Pravidlá pre používanie jednorazových bezplatných lístkov OSŽD

1. Jednorazový bezplatný lístok OSŽD platí na cestu vlakom v nasledujúcich štátoch:
Azerbajdžan, Afganistan, Bielorusko, Bulharsko, Maďarsko, Vietnam, Gruzínsko, Irán, Kazachstan, Čína, Kórejská ľudovo-demokratická republika, Kirgizsko, Lotyšsko, Litva, Moldavsko, Mongolsko, Poľsko, Rusko, Rumunsko, Slovensko, Tadžikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukrajina, Česko, Estónsko.
2. Jednorazový bezplatný lístok OSŽD dáva právo:
 - na bezplatnú cestu vo všetkých vlakoch, vo vozňovej triede, ktorá je uvedená na lístku (okrem miest biznis triedy vo vozňoch 1. triedy) v rámci železníc členských štátov OSŽD.
 - na bezplatnú prepravu príručnej batožiny do 36 kg pre každého cestujúceho.
3. Pre cestu vo vozni s povinnou rezerváciou miest je nevyhnutné vystaviť miestenku s uhradením jej ceny v súlade s uplatňovanými tarifami. V tom prípade na jednorazový bezplatný lístok OSŽD sa označí otláčkom razidla (vrátane ihličkových a tmelových razidiel), ktoré obsahuje nasledujúcu informáciu: číslo vlaku, dátum vypravenia vlaku. Otláčok razidla môže obsahovať aj názov stanice, ktorá označila informáciu (číslo terminálu/pokladne).
4. Pri ceste na miestach, kde sa poskytujú doplnkové služby sa od cestujúceho môže vymáhať servisný poplatok.
5. Ak pri ceste na jednorazový bezplatný lístok OSŽD vo vozňoch s povinnou rezerváciou miest, nástupná stanica, cieľová stanica alebo vlaková trasa spadajú do pôsobnosti rôznych tarifných pásiem, k lístku sa vydávajú samostatné miestenky na úseky cesty, ktoré sú bez prestupu, a ktoré sa nachádzajú v uplatňovaných tarifách.
6. Majiteľ jednorazového bezplatného lístka OSŽD môže začať cestu na ktorejkoľvek stanici, ktorá sa nachádza na trase uvedenej na lístku.
7. Pri vystavení cestovného lístka na trasu, ktorá tranzitom prechádza cez územie štátu, ktorý nie je členským štátom OSŽD, majiteľ jednorazového bezplatného lístka OSŽD je povinný uhradiť:
 - cenu lístka po železnici štátu, ktorý nie je členom OSŽD;
 - cenu miestenky vo vozňoch s povinnou rezerváciou miesta.
8. Pri ceste vo vozni vyššej kategórie než je uvedené v jednorazovom bezplatnom lístku OSŽD, cestujúci je povinný uhradiť rozdiel ceny v súlade s uplatňovanými tarifami.
9. Jednorazový bezplatný lístok OSŽD je platný len s predložením dokladov totožnosti cestujúcich, ktorí sú v ňom uvedení.

10. Na jeden jednorazový bezplatný lístok je možné prepravovať skupinu železničiarov a členov ich rodín maximálne však v počte 36 osôb, a pri priamej alebo tranzitnej preprave v rámci KZD a RŽD – nie viac ako 5 osôb.
11. Jednorazový bezplatný lístok OSŽD môže byť použitý na cestu v ňom určenej trase jednorazovo v každom smere v časovej lehote platnosti lístka.
12. Pri vyplňaní jednorazových bezplatných lístkov OSŽD, ktoré sú vystavené pre cestujúcich, železničiarov a/alebo členov ich rodín, ktorí cestujú spolu v počte nie viac ako 5 osôb, sa uvádzajú priezviská, mená a čísla pasov/dokladov totožnosti všetkých cestujúcich.
13. Pri vyplňaní jednorazového bezplatného lístka OSŽD, ktorý sa vydáva pre skupinu cestujúcich železničiarov v počte nie viac ako 36 osôb sa vyplňa priezvisko, meno a číslo pasu/dokladu totožnosti vedúceho skupiny. K uvedenému lístku sa prikladá doplnkové tlačivo jednorazového bezplatného lístka OSŽD, na ktorom je zoznam všetkých účastníkov skupiny s uvedením priezvisk, mien a čísel pasov/dokladov totožnosti cestujúcich.
V prípade, že vedúci skupiny pri nástupe skupiny do vlaku absentuje, je dovolené prepraviť osoby uvedené v jednorazovom bezplatnom lístku OSŽD alebo v priloženom doplnkovom tlačive jednorazového bezplatného lístka OSŽD.

III. Informácia o uplatňovaní služobných a jednorazových bezplatných lístkov OSŽD

1. Informáciu o uplatňovaní si služobných a jednorazových bezplatných lístkov OSŽD u jednotlivých prepravcov alebo v jednotlivých vozňoch obsahuje príloha 5 „Informácia o uplatňovaní služobných a jednorazových bezplatných lístkov OSŽD“
2. Zmeny a doplnenia do prílohy 5 sa vnášajú na základe informácie, ktorú predkladajú členské štáty OSŽD Výboru OSŽD v písomnej podobe.
3. Výbor OSŽD vnesie zmeny a doplnenia do prílohy 5 na webovom sídle OSŽD a opovedomí o tom členské štáty OSŽD.

IV. Prechodné ustanovenia

Služobné lístky OSŽD a tlačivá jednorazových lístkov OSŽD vyhotovené do dátumu schválenia vzorov uvedených v tomto Predpise sa môžu používať do konca ich platnosti.

VZOR SLUŽOBNÉHO LÍSTKA



Rozmer 110 x 90 mm

Obálka je červenej farby so zlatou farbou
vytlačným znakom OSŽD a názvom lístka

| | |
|--|---|
| <p>МЕЖДУНАРОДНОЕ ПАССАЖИРСКОЕ СООБЩЕНИЕ INTERNATIONALER PERSONENVERKEHR 国际旅客联运</p> | <p>Выдан представителю железных дорог</p> <p>Ausgegeben dem Vertreter der Eisenbahnen.....</p> <p>发给.....铁路代表</p> |
| <p>Служебный билет № Dienstfahrkarte Nr. 0 0 0 0 0 0 公用乘车证 №</p> <p>Для бесплатного проезда по железным дорогам стран-членов ОСЖД Zur unentgeltlichen Fahrt auf den Eisenbahnen der Länder der OSShD-Mitglieder 在铁组成员国铁路上免费乘车用</p> <p>Действителен до 31 декабря 20__ г. Gültig bis 31. Dezember 20__ 20__年12月31日前有效</p> | <p>Варшава, 1 января 20__ г. Warschau, 1. Januar 20__ 华沙, 20__年1月1日</p> <p>Председатель Комитета ОСЖД Vorsitzender des Komitees der OSShD 铁组委员会主席</p> |

| <p>Фамилия и Имя пользователя</p> <p>Name und Vorname des Benutzers</p> <p>使用者姓名</p> | <p>Срок использования билета</p> <p>Termin der Fahrkartenbe- nutzung</p> <p>乘车证使用期限</p> | <p>Подпись пользователя</p> <p>Unterschrift des Benutzers</p> <p>使用者签名</p> |
|--|---|--|
| 1 | 2 | 3 |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

Правила пользования служебным билетом ОСЖД

1. Служебный билет ОСЖД действителен для проезда по железным дорогам следующих государств:

Азербайджанской Республики, Исламской Республики Афганистан, Республики Беларусь, Республики Болгария, Венгрии, Социалистической Республики Вьетнам, Грузии, Исламской Республики Иран, Республики Казахстан, Китайской Народной Республики, Корейской Народно-Демократической Республики, Кыргызской Республики, Латвийской Республики, Литовской Республики, Республики Молдова, Монголии, Республики Польша, Российской Федерации, Румынии, Словацкой Республики, Республики Таджикистан, Туркменистана, Республики Узбекистан, Украины, Чешской Республики, Эстонской Республики.

2. Пользователь служебного билета ОСЖД в пределах железных дорог стран-членов ОСЖД имеет право:

- на бесплатный проезд во вагонах любого класса (кроме мест бизнес-класса в вагонах 1 класса);
- на бесплатное получение плацкарты на место любой категории (кроме мест бизнес-класса в вагонах 1 класса) в вагонах железных дорог стран-членов ОСЖД, в которых предусмотрено обязательное резервирование мест;
- на бесплатный провоз до 36 кг ручной клади;
- на бесплатное получение комплекта постельного белья (кроме мест бизнес-класса в вагонах 1 класса).

3. Перед началом поездки в соответствующие графы служебного билета ОСЖД должны быть внесены фамилия и имя пользователя согласно документу, удостоверяющему личность, срок использования билета и подпись пользователя. В случае отсутствия записи перевозчик вправе отказать в перевозке.

4. Служебный билет ОСЖД действителен только при предъявлении документа, удостоверяющего личность.

5. Если при проезде по служебному билету ОСЖД в вагонах, в которых предусмотрено обязательное резервирование мест, станция отправления, назначения или маршрут следования находятся в сфере действия различных тарифных соглашений, к билету оформляются отдельные плацкарты на беспересадочные участки следования, приведенные в применяемых тарифах.

6. Комиссионные и дополнительные сборы не взыскиваются.

7. При проезде на местах с предоставлением дополнительных услуг с пассажира может взиматься сервисный сбор.

8. В зависимости от внутренних правил, действующих на железных дорогах стран-членов ОСЖД, перед началом поездки в вагонах, в которых предусмотрено обязательное резервирование мест, служебный билет должен быть предъявлен в билетную кассу, пункт продажи или проводнику вагона для получения бесплатной плацкарты.

При наличии свободных мест пользователь служебного билета ОСЖД пользуется преимущественным правом получения места.

9. Если станция отправления и/или назначения находятся на территории железных дорог стран, не являющихся членами ОСЖД, или маршрут следования проходит транзитом по железным дорогам стран, не являющихся членами ОСЖД, с пользователя служебного билета ОСЖД взимается:

- стоимость билета за проезд по железной дороге страны, не являющейся членом ОСЖД;
- стоимость плацкарты в вагоны, в которых предусмотрено обязательное резервирование мест.

VORSCHRIFTEN FÜR DIE NUTZUNG VON DER OSShD-DIENSTFAHRKARTE

1. Die OSShD-Dienstfahrkarte gilt für die Fahrt in Wagen auf den Strecken der Eisenbahnen folgender Staaten:

Aserbaidschanische Republik, Islamische Republik Afghanistan, Republik Weißrussland, Republik Bulgarien, Ungarn, Sozialistische Republik Vietnam, Georgien, Islamische Republik Iran, Republik Kasachstan, Volksrepublik China, Koreanische Demokratische Volksrepublik, Kirgisische Republik, Lettische Republik, Litauische Republik, Republik Moldau, Mongolei, Republik Polen, Russische Föderation, Rumänien, Slowakische Republik, Republik Tadschikistan, Turkmenistan, Republik Usbekistan, Ukraine, Tschechische Republik, Estnische Republik.

2. Der Benutzer der OSShD-Dienstfahrkarte ist auf allen Bahnstrecken der OSShD-Mitgliedsländer berechtigt:

- zur freien Fahrt in allen Wagen aller Wagenklassen (ausgenommen sind Business-Class-Plätze der 1. Wagenklasse);
- zum unentgeltlichen Empfang einer reservierungspflichtigen Bett-, Liege- oder Platzkarte in allen Wagenklassen von den Eisenbahnen der OSShD-Mitgliedsländer (ausgenommen sind Business-Class-Plätze der 1. Wagenklasse);
- zur unentgeltlichen Beförderung bis zu 36 kg Handgepäck,
- zum unentgeltlichen Empfang eines Bettwäschesatzes (ausgenommen sind Business-Class-Plätze der 1. Wagenklasse)

3. Vor Reiseantritt sind der Vor- und Familienname laut dem Ausweis des Benutzers, seine Unterschrift und der Termin der OSShD-Dienstfahrkartebenutzung in die entsprechenden Spalten der Dienstfahrkarte einzutragen. Sollen die Eintragungen fehlen, so hat der Beförderer das Recht den Reisenden von der Fahrt auszuschließen.

4. Die OSShD-Dienstfahrkarte gilt nur in Verbindung mit einem amtlichen Ausweis.

5. Befinden sich der Abgangs- oder Bestimmungsbahnhof oder die Reisestrecke der Fahrt auf der Grundlage der OSShD-Dienstfahrkarte in den reservierungspflichtigen Wagen in Geltungsbereichen von unterschiedlichen Tarifabkommen, so sind dazu getrennte Bett-, Liege- oder Platzkarten für die in den angewandten Tarifen aufgeführten direkten Verbindungen auszustellen.

6. Provision- und Nebengebühren dürfen nicht erhoben werden.

7. Bei der Fahrt auf den Plätzen mit zusätzlichen Dienstleistungen, können von dem Reisenden Service-Gebühren erhoben werden.

8. Je nach den geltenden internen Bahnvorschriften der OSShD-Mitgliedsländer ist die OSShD-Dienstfahrkarte vor Antritt der Reise in den reservierungspflichtigen Wagen, am Fahrkartenschalter, in Verkaufsstellen oder dem Wagenschaffner für den Empfang der unentgeltlichen Bett-, Liege- oder Platzkarte vorzulegen.

Bei freien Plätzen hat der Benutzer der Dienstfahrkarte Vorzugsrecht auf einen freien Platz.

9. Befinden sich der Abgangs- und/oder Zielbahnhof auf den Bahnstrecken der OSShD-Nichtmitgliedsländer oder führt der Reiseweg im Transitverkehr auf den Strecken der Eisenbahnen der OSShD-Nichtmitgliedsländer, so sind von dem Benutzer der OSShD-Dienstfahrkarte:

- der Beförderungspreis für die Fahrt auf den Strecken der Eisenbahnen des OSShD-Nichtmitgliedslandes
- der Bett-, Liege- oder Platzkartenpreis in den reservierungspflichtigen Wagen zu erheben.

铁组公用乘车证使用规则

1、铁组公用乘车证在下列国家铁路乘车有效：

阿塞拜疆共和国、阿富汗伊斯兰共和国、白俄罗斯共和国、保加利亚共和国、匈牙利、越南社会主义共和国、格鲁吉亚、伊朗伊斯兰共和国、哈萨克斯坦共和国、中华人民共和国、朝鲜民主主义人民共和国、吉尔吉斯共和国、拉脱维亚共和国、立陶宛共和国、摩尔多瓦共和国、蒙古国、波兰共和国、俄罗斯联邦、罗马尼亚、斯洛伐克共和国、塔吉克斯坦共和国、土库曼斯坦、乌兹别克斯坦共和国、乌克兰、捷克共和国、爱沙尼亚共和国。

2、铁组公用乘车证使用者在铁组成员国铁路范围内有权：

—免费乘坐任何种类的所有车厢（一等车厢商务席位除外）；

—免费获得铁组成员国铁路规定必须预留席位的车厢内任何种类的卧铺票（一等车厢商务席位除外）。

—免费运送 36 公斤以内的携带品；

—免费使用全套卧具（一等车厢商务席位除外）。

3、应于开始乘车前在铁组公用乘车证相应栏内根据身份证明文件填入使用者姓名、乘车证使用期限和使用者签名。如无签名，承运人有权拒绝承运。

4、铁组公用乘车证仅在出示身份证明文件时才有效。

5、如凭铁组公用乘车证乘坐规定必须预留席位的车厢时，发到站或运行经路位于不同的运价协定施行范围内，则对乘车证按适用的运价办理直达运行区段的单独卧铺票。

6、手续费和杂费不予核收。

7、乘坐提供附加服务的座席时，可向旅客核收服务费。

8、根据铁组成员国各路现行国内规定，在乘坐规定必须预留席位的车厢前应向售票处、发售点或车厢列车员出示公用乘车证以便获取免费卧铺票。

有空闲席位时，铁组公用乘车证使用者有获取席位的优先权利。

9、如果发站和/或到站位于非铁组成员国铁路境内，或运行经路过境非铁组成员国铁路，铁组公用乘车证使用者须支付：

—在非铁组成员国铁路乘车的客票票价；


—规定必须预留席位车厢全程经路的卧铺票票价。

NORMA
PRE ROZDELENIE SLUŽOBNÝCH LÍSTKOV

| Členovia OSŽD: | Počet lístkov: |
|---|-----------------------|
| 1. Azerbajdžan | 17 |
| 2. Afganistan | 17 |
| 3. Bielorusko | 33 |
| 4. Bulharsko | 34 |
| 5. Maďarsko | 35 |
| 6. Vietnam | 22 |
| 7. Gruzínsko | 17 |
| 8. Irán | 33 |
| 9. Kazachstan | 40 |
| 10. Čína | 70 |
| 11. Kórejská ľudovo-demokratická republika | 30 |
| 12. Kirgizsko | 17 |
| 13. Lotyšsko | 17 |
| 14. Litva | 17 |
| 15. Moldavsko | 17 |
| 16. Mongolsko | 20 |
| 17. Poľsko | 47 |
| 18. Rusko | 80 |
| 19. Rumunsko | 43 |
| 20. Slovensko | 23 |
| 21. Tadžikistan | 17 |
| 22. Turkmenistan | 17 |
| 23. Uzbekistan | 23 |
| 24. Ukrajina | 45 |
| 25. Česko | 33 |
| 26. Estónsko | 17 |
| 27. Výbor OSŽD | 40 |
| 28. Rezerva | 24 |
| Spolu: | 845 |

VZOR JEDNORAZOVÉHO BEZPLATNÉHO LÍSTKA OSŽD

Lícna strana

| | | | | | |
|--|--|---|---|--|--|
| Корточка к разовому бесплатному билету (годен на 2018 – 2019 гг.) STAMM (Gültig für das Jahr 2018 – 2019) 一次性免费乘车证存根 (2018-2019 年有效) | | РАЗОВЫЙ БЕСПЛАТНЫЙ БИЛЕТ (годен на 2018 – 2019 гг.) KOSTENLOSE EINZELFAHRKARTE (Gültig für das Jahr 2018 – 2019) 一次性免费乘车证 (2018-2019 年有效) | | ОСЖД  OSSaD 铁组 | |
| K biljetu / zur Fahrkarte / 属于乘车证 | | | | | |
| № | | № | | | |
| вагон класс для человек waggon Klasse für Personen 车厢 等级 供 人使用 | | Для проезда в вагоне класса для человек im Waggon Klasse für Personen 乘座 等级车厢 供 人使用 | | | |
| ПРОЕЗД ТУДА / HINFAHRT / 往程 | | ПРОЕЗД ТУДА / HINFAHRT / 往程 | | | |
| От ст. / Vom Bahnhof / 从 站 | | От ст. / Vom Bahnhof / 从 站 | | | |
| До ст. / Nach dem Bahnhof / 至 站 | | До ст. / Nach dem Bahnhof / 至 站 | | | |
| Через / Über / 经由 ж.д. der Eisenbahnen 铁路 | | Через / Über / 经由 ж.д. der Eisenbahnen 铁路 | | | |
| ПРОЕЗД ОБРАТНО / RÜCKFAHRT / 回程 | | ПРОЕЗД ОБРАТНО / RÜCKFAHRT / 回程 | | | |
| От ст. / Vom Bahnhof / 从 站 | | От ст. / Vom Bahnhof / 从 站 | | | |
| До ст. / Nach dem Bahnhof / 至 站 | | До ст. / Nach dem Bahnhof / 至 站 | | | |
| Через / Über / 经由 ж.д. der Eisenbahnen 铁路 | | Через / Über / 经由 ж.д. der Eisenbahnen 铁路 | | | |
| Действителен до / Gültig bis / 20..... г. 前有效 | | Действителен до / Gültig bis / 20..... г. 前有效 | | | |
| Выдан / Ausgegeben an / 发 给: (кому) – (wem) – (使用者) Фамилия, имя / Name u. Vorname / 姓名 № Паспорта / Reisepassnummer / 护照号 | | Выдан / Ausgegeben an / 发 给: (кому) – (wem) – (使用者) Фамилия, имя / Name u. Vorname / 姓名 № Паспорта / Reisepassnummer / 护照号 должность / Dienstbezeichnung / 职务 | | | |
| 1. Совместно следуют / Mitreisende / 同行人员: | | 1. Совместно следуют / Mitreisende / 同行人员: | | | |
| 2. | | 2. | | | |
| 3. | | 3. | | | |
| 4. | | 4. | | | |
| 5. | | 5. | | | |
| Дата / Datum / 日期 20..... г. | | Дата / Datum / 日期 20..... г. | | | |
| Подпись / Unterschrift / 签 字: | | Подпись и печать ж.д., выданной билет | Stempel u. Unterschrift der Ausgabeverwaltung | 发 给 乘 车 证 铁 组 签 字 和 盖 章 | |
| Печать ж.д., выданной билет Stempel der Ausgabeverwaltung | | | | | |

Rozmer 210 x 200 mm

Lístok je vytlačený na bielom papieri
s vodotlačou a ochrannou mriežkou zelenej farby

П Р А В И Л А ПОЛЬЗОВАНИЯ РАЗОВЫМ БЕСПЛАТНЫМ БИЛЕТОМ ОСЖД

Перед началом поездки пассажир должен ознакомиться с информацией о применении разовых бесплатных билетов ОСЖД (Приложение 5 к Памятке О 111)

1. Разовый бесплатный билет ОСЖД действителен для проезда по железным дорогам следующих государств:

Азербайджанской Республики, Исламской Республики Афганистан, Республики Беларусь, Республики Болгария, Венгрии, Социалистической Республики Вьетнам, Грузии, Исламской Республики Иран, Республики Казахстан, Китайской Народной Республики, Корейской Народно-Демократической Республики, Кыргызской Республики, Латвийской Республики, Литовской Республики, Республики Молдова, Монголии, Республики Польша, Российской Федерации, Румынии, Словацкой Республики, Республики Таджикистан, Туркменистана, Республики Узбекистан, Украины, Чешской Республики, Эстонской Республики.
2. Разовый бесплатный билет ОСЖД дает право:
 - на бесплатный проезд, в вагонах класса, указанного в билете (кроме мест бизнес-класса в вагонах 1 класса) в пределах железных дорог стран-членов ОСЖД;
 - на бесплатный провоз до 36 кг ручной клади на каждого пассажира.
3. Для проезда в вагоне, в котором предусмотрено обязательное резервирование мест, необходимо оформить плашку с оплатой ее стоимости согласно применяемым тарифам.
4. Если при проезде по разовому бесплатному билету ОСЖД в вагонах, в которых предусмотрено обязательное резервирование мест, станция отправления, назначения или маршрут следования находятся в сфере действия различных тарифных соглашений, к билету оформляются отдельные плашки на беспересадочные участки следования, приведенные в применяемых тарифах.
5. Владелец разового бесплатного билета ОСЖД может начать поездку на любой станции по маршруту, указанному на билете.
6. При оформлении поездки по маршруту, проходящему транзитом по территории железных дорог стран, не являющихся членами ОСЖД, с владельца разового бесплатного билета ОСЖД взимается:
 - стоимость билета за проезд по железной дороге страны, не являющейся членом ОСЖД;
 - стоимость плашки в вагоны, в которых предусмотрено обязательное резервирование мест.
7. Оформление поездки в вагон высшего класса, чем указано в разовом бесплатном билете ОСЖД, допускается при оплате разницы в стоимости проезда в соответствии с применяемыми тарифами.
8. Разовый бесплатный билет ОСЖД действителен при условии предъявления документов, удостоверяющих личность проезжающих по нему пассажиров.
9. По одному разовому бесплатному билету ОСЖД допускается проезд группы железнодорожников и членов их семей численностью не более 36 человек, а в прямом и транзитном сообщении с КЖД – не более 5 человек.
10. При заполнении разовых бесплатных билетов ОСЖД, выданных для поездок совместно следующих железнодорожников и/или членов их семей численностью не более 5 человек, указываются фамилии, имена и номера паспортов всех участников поездки.
11. При заполнении разового бесплатного билета ОСЖД, выданного для проезда группы железнодорожников численностью не более 36 человек, указывается фамилия, имя и номер паспорта руководителя группы. К указанному билету прилагается дополнительный бланк разового бесплатного билета ОСЖД со списком всех участников группы с указанием фамилий, имен и номеров паспортов.

В случае отсутствия руководителя группы при посадке в поезд допускается проезд лиц, указанных в разовом бесплатном билете ОСЖД или в приложенном к билету дополнительном бланке разового бесплатного билета ОСЖД.

VORSCHRIFTEN FÜR DIE NUTZUNG VON DER OSShD-EINZELFAHRKARTE

Vor dem Antritt der Fahrt soll sich der Reisende mit der Information über die Nutzung der kostenlosen OSShD-Einzelfahrkarten vertraut machen (Anlage 5 zum Merkblatt V 111)

1. Die kostenlose OSShD-Einzelfahrkarte gilt für die Fahrt auf den Strecken der Eisenbahnen folgender Staaten:
Aserbaidschanische Republik, Islamische Republik Afghanistan, Republik Weißrussland, Republik Bulgarien, Ungarn, Sozialistische Republik Vietnam, Georgien, Islamische Republik Iran, Republik Kasachstan, Volksrepublik China, Koreanische Demokratische Volksrepublik, Kirgisische Republik, Lettische Republik, Litauische Republik, Republik Moldau, Mongolei, Republik Polen, Russische Föderation, Rumänien, Slowakische Republik, Republik Tadschikistan, Turkmenistan, Republik Usbekistan, Ukraine, Tschechische Republik, Estnische Republik.
2. Die kostenlose OSShD-Einzelfahrkarte berechtigt zur:
 - unentgeltlichen Fahrt in der Wagenklasse, die im Fahrschein angegeben ist (ausgenommen sind Business-Class-Plätze der 1. Wagenklasse) auf allen Bahnstrecken der OSShD-Mitgliedsländer;
 - unentgeltlichen Beförderung von 36 kg Handgepäck.
3. Bei der Fahrt in einem reservierungspflichtigen Wagen muß eine Platzkarte gelöst werden.
4. Wenn bei der Fahrt auf der Grundlage der kostenlosen OSShD-Einzelfahrkarte in den reservierungspflichtigen Wagen befinden sich der Abgangs- oder Bestimmungsbahnhof oder die Reisestrecke in Geltungsbereichen von unterschiedlichen Tarifabkommen, so sind getrennte Bett-, Liege- oder Platzkarten für die in den angewandten Tarifen aufgeführten direkten Verbindungen zu diesem Fahrschein auszustellen.
5. Der Inhaber der kostenlosen OSShD-Einzelfahrkarte darf die Reise an jedem Bahnhof antreten, der auf der in dem Fahrschein angegebenen Reisestrecke gelegen ist.
6. Befinden sich der Abgangs- und/oder Zielbahnhof auf den Bahnstrecken der OSShD-Nichtmitgliedsländer oder führt der Reiseweg im Transitverkehr bei den Eisenbahnen der OSShD-Nichtmitgliedsländer, so sind von dem Inhaber der kostenlosen OSShD-Einzelfahrkarte:
 - der Beförderungspreis für die Fahrt auf den Strecken der Eisenbahnen des OSShD-Nichtmitgliedslandes
 - der Bett-, Liege- oder Platzkartenpreis in reservierungspflichtigen Wagen zu erheben
7. Der Übergang in eine höhere Wagenklasse als die in der kostenlosen OSShD-Einzelfahrkarte angegebene Klasse ist nach Zuzahlung des Preisunterschiedes in Übereinstimmung mit den angewandten Tarifen gestattet.
8. Die kostenlose OSShD-Einzelfahrkarte ist nur in Verbindung mit einem amtlichen Ausweis gültig.
9. Die kostenlose OSShD-Einzelfahrkarte berechtigt zur Fahrt einer Gruppe von Eisenbahnern und ihren Familienmitgliedern von max. 36 Personen und im direkten sowie Transitverkehr bei den KZD von max. 5 Personen.
10. Bei der Ausfüllung der kostenlosen OSShD-Einzelfahrkarten für eine Gruppe von Eisenbahnern und/oder ihren Familienmitgliedern von max. 5 Personen sind Familiennamen, Vornamen und Passnummer aller Teilnehmer der Fahrt anzugeben.

11. Bei der Ausfüllung der kostenlosen OSShD-Einzelfahrkarte für eine Gruppe von Eisenbahnern von maximal 36 Personen ist der Familienname, Vorname und die Passnummer des Gruppenleiters anzugeben. An die die Fahrkarte ist ein zusätzliches Blatt der kostenlosen OSShD-Einzelfahrkarte mit dem Verzeichnis aller Gruppenmitglieder mit Angabe ihrer Familiennamen, Vornamen und Passnummer anzuheften.

Sollte der Gruppenleiter fehlen, ist die Fahrt der in der kostenlosen OSShD-Einzelfahrkarte oder in dem zur kostenlosen OSShD-Einzelfahrkarte angehefteten zusätzlichen Blatt angegeben Personen gestattet.

铁组一次性免费乘车证使用规则

旅客应于乘车前了解铁组一次性免费乘车证适用信息（约 111 备忘录附件 5）

1、铁组一次性免费乘车证在下列国家铁路乘车有效：

阿塞拜疆共和国、阿富汗伊斯兰共和国、白俄罗斯共和国、保加利亚共和国、匈牙利、越南社会主义共和国、格鲁吉亚、伊朗伊斯兰共和国、哈萨克斯坦共和国、中华人民共和国、朝鲜民主主义人民共和国、吉尔吉斯共和国、拉脱维亚共和国、立陶宛共和国、摩尔多瓦共和国、蒙古国、波兰共和国、俄罗斯联邦、罗马尼亚、斯洛伐克共和国、塔吉克斯坦共和国、土库曼斯坦、乌兹别克斯坦共和国、乌克兰、捷克共和国、爱沙尼亚共和国。

2、凭铁组一次性免费乘车证有权：

—在铁组成员国铁路范围内免费乘坐乘车证上所载等级的所有车厢（一等车厢商务席位除外）；

—每位旅客免费运送 36 公斤以内的携带品。

3、乘坐规定必须预留座位的车厢时，必须办理卧铺票并根据适用的运价支付卧铺票票价。

4、如凭铁组一次性免费乘车证乘坐规定必须预留座位的车厢时，发到站或运行经路位于不同的运价协定施行范围内，则对乘车证按适用的运价办理直达运行区段单独的卧铺票。

5、铁组一次性免费乘车证持有者可在票面所载经路上的任何车站开始乘车。

6、在过境非铁组成员国铁路的经路上办理乘车时，铁组一次性免费乘车证持有者应支付：

—在非铁组成员国铁路乘车的客票票价；

—规定必须预留座位车厢的卧铺票票价。

7、根据适用的运价支付票价差额后，允许改乘高于铁组一次性免费乘车证上所载等级的车厢。

8、铁组一次性免费乘车证仅在出示乘车旅客身份证明文件时才有效。

9、凭一张铁组一次性免费乘车证允许不超过 36 人的铁路员工及其家属的团体乘车，而与中铁的直通和过境联运中——不超过 5 人。



10、填写不超过 5 人的铁路员工及/或其家属共同乘车的铁组一次性免费乘车证时，注明所有乘车人员的姓名和护照号码。

11.填写不超过 36 人的铁路员工团体乘车的铁组一次性免费乘车证时，注明团长的姓名和护照号码。附于上述乘车证的铁组一次性免费乘车证补充客票与注有姓名和护照号的全部团员名单附于上述乘车证。

在乘坐列车时如无团长，允许铁组一次性免费乘车证或铁组一次性免费乘车证所附补充客票上所注的人员乘车。



**VZOR DOPLNKOVÉHO TLAČIVA
JEDNORAZOVÉHO BEZPLATNÉHO LÍSTKA OSŽD**

Lícna strana tlačiva

| | | | | | | | |
|---|--|---|---|---------------------------------|--|--|--|
| <p>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ БЛАНК ДЛЯ РАЗОВОГО БЕСПЛАТНОГО БИЛЕТА ОСЖД</p> |  |  | <p align="center">ОСЖД OSShD</p> <p align="center">铁组</p> | | | | |
| <p>ZUSÄTZLICHES BLATT DER KOSTENLOSEN OSShD-EINZELFAHRKARTE</p> | <p>Подпись и печать ж. д., выдавшей билет Stempel u. Unterschrift der Ausgabeverwaltung 发放乘车证铁路签字和盖章</p> | | | | | | |
| <p>铁组一次性免费乘车证补充客票</p> | | | <p>..... 20..... г. (Дата) (Datum) (日期)</p> | | | | |
| <p>К разовому бесплатному билету ОСЖД №</p> | | | <p>Действителен до</p> | | | | |
| <p>Zur kostenlosen OSShD Einzelfahrkarte-Nr.</p> | | | <p>Gültig bis zum</p> | | | | |
| <p>属于第 号铁组一次性免费乘车证</p> | | | <p>.....年.....月.....日前有效</p> | | | | |
| <p>Выдан (фамилия, имя, должность):</p> | | | <p>Подпись Unterschrift 签字</p> | | | | |
| <p>Ausgegeben an (Name, Vorname, Dienstbezeichnung): 发给 (姓名, 职务)</p> | | | | | | | |
| <p>Совместно следуют:</p> | | | | | | | |
| <p>Mitreisende 同行人员:</p> | | | | | | | |
| <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 25%;">Фамилия, имя Name, Vorname 姓名</td> <td style="width: 25%;">№ Паспорта Passnummer 护照号</td> <td style="width: 25%;">Фамилия, имя Name, Vorname 姓名</td> <td style="width: 25%;">№ Паспорта Passnummer 护照号</td> </tr> </table> | Фамилия, имя Name, Vorname 姓名 | № Паспорта Passnummer 护照号 | Фамилия, имя Name, Vorname 姓名 | № Паспорта Passnummer 护照号 | | | |
| Фамилия, имя Name, Vorname 姓名 | № Паспорта Passnummer 护照号 | Фамилия, имя Name, Vorname 姓名 | № Паспорта Passnummer 护照号 | | | | |
| 1. | | 19. | | | | | |
| 2. | | 20. | | | | | |
| 3. | | 21. | | | | | |
| 4. | | 22. | | | | | |
| 5. | | 23. | | | | | |
| 6. | | 24. | | | | | |
| 7. | | 25. | | | | | |
| 8. | | 26. | | | | | |
| 9. | | 27. | | | | | |
| 10. | | 28. | | | | | |
| 11. | | 29. | | | | | |
| 12. | | 30. | | | | | |
| 13. | | 31. | | | | | |
| 14. | | 32. | | | | | |
| 15. | | 33. | | | | | |
| 16. | | 34. | | | | | |
| 17. | | 35. | | | | | |
| 18. | | 36. | | | | | |

**Vzor doplnkového tlačiva
jednorazového bezplatného lístka OSŽD**

Opačná strana tlačiva

| | | |
|---|--|---|
| <p>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ БЛАНК ДЛЯ РАЗОВОГО БЕСПЛАТНОГО БИЛЕТА ОСЖД</p> |  |  |
| <p>ZUSÄTZLICHES BLATT DER KOSTENLOSEN OSShD-EINZELFAHRKARTE</p> | <p>Подпись и печать ж.д. выдавшей билет Stempel u. Unterschrift der Ausgabeverwaltung 发放乘车证铁路签字和盖章</p> | <p>铁组</p> |
| <p>铁组一次性免费乘车证补充客票</p> | | <p>..... 20..... г. (Дата) (Datum) (日期)</p> |
| <p>K разовому бесплатному билету ОСЖД №..... Zur kostenlosen OSShD –Einzelfahrkarte-Nr..... 属于第.....号铁组一次性免费乘车证</p> | | <p>Действителен до..... Gültig bis zum.....年.....月.....日前有效</p> |
| <p>Выдан (фамилия, имя, должность):..... Ausgegeben an (Name, Vorname, Dienstbezeichnung): 发给..... (姓名, 职务)</p> | | <p>Подпись Unterschrift 签字 ж.д. der Eisenbahnen 铁路</p> |
| <p>ПРОЕЗД ТУДА HINFAHRT 往程</p> | | |
| <p>От ст. / Vom Bahnhof / 自.....站</p> | | |
| <p>До ст. / Nach dem Bahnhof / 至.....站</p> | | |
| <p>Через / über / 经由.....</p> | | |
| <p>ПРОЕЗД ОБРАТНО RÜCKFAHRT 返程</p> | | <p>ж.д. der Eisenbahnen 铁路</p> |
| <p>От ст. / Vom Bahnhof / 自.....站</p> | | |
| <p>До ст. / Nach dem Bahnhof / 至.....站</p> | | |
| <p>Через / über / 经由.....</p> | | |

**NORMA
PRE ROZDELENIE JEDNORAZOVÝCH BEZPLATNÝCH LÍSTKOV OSŽD
NA JEDEN ROK**

| Členovia OSŽD: | Počet lístkov: |
|--|-----------------------|
| 1. Azerbajdžan | 100 |
| 2. Afganistan | 100 |
| 3. Bielorusko | 300 |
| 4. Bulharsko | 200 |
| 5. Maďarsko | 300 |
| 6. Vietnam | 200 |
| 7. Gruzínsko | 100 |
| 8. Irán | 300 |
| 9. Kazachstan | 100 |
| 10. Čína | 900 |
| 11. Kórejská ľudovo-demokratická republika | 200 |
| 12. Kirgizsko | 100 |
| 13. Lotyšsko | 100 |
| 14. Litva | 100 |
| 15. Moldavsko | 100 |
| 16. Mongolsko | 100 |
| 17. Poľsko | 750 |
| 18. Rusko | 1500 |
| 19. Rumunsko | 400 |
| 20. Slovensko | 200 |
| 21. Tadžikistan | 100 |
| 22. Turkmenistan | 100 |
| 23. Uzbekistan | 200 |
| 24. Ukrajina | 750 |
| 25. Česko | 300 |
| 26. Estónsko | 100 |
| 27. Výbor OSŽD | 100 |
| 28. Rezerva | 300 |
| | |
| Spolu: | 8100 |

Informácia o uplatňovaní služobných a jednorazových bezplatných lístkov OSŽD

| Č. | Členský štát OSŽD | Železnice, dopravca | Služobný lístok OSŽD | Jednorazový bezplatný lístok OSŽD | Neuplatňuje sa | Poznámka/vysvetlivka |
|----|-------------------|---------------------|--|-----------------------------------|--|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 1. | Azerbajdžan | AZ | podľa Predpisu | podľa Predpisu | | |
| 2. | Afganistan | ARA | | | | |
| 3. | Bielorusko | BC | podľa Predpisu | podľa Predpisu | | |
| 4. | Bulharsko | BDZ | podľa Predpisu | podľa Predpisu | | Lístok vystavený do vozňa 1 triedy dáva právo na zakúpenie miestenky do vozňa „biznis-triedy“. Pri ceste rýchlikmi vo vozňoch s povinnou rezerváciou miest, majiteľ bezplatného jednorazového lístka je povinný uhradiť „povinnú rezerváciu pre rýchliky“ |
| 5. | Maďarsko | MÁV-START GYSEV | Platí pre vlaky osobnej prepravy, ktoré sú uvedené v stĺpci dopravca | podľa Predpisu | Služobný lístok OSŽD a jednorazový lístok OSŽD neplatia pre: - vlaky premávajúce po úzkokoľajných | Služobný lístok OSŽD Cestujúcemu, ktorý cestuje na služobný lístok OSŽD do cieľovej stanice, ktorá sa nachádza na území štátu, ktorý nie je členom OSŽD, vo vozni |

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|---|
| | | | | <p>železniciach s šírkou menej než 1435 mm;</p> <ul style="list-style-type: none"> - prímestské vlaky „MÁV-HEV“ (ktoré prevádzkuje podnik verejnej dopravy mesta Budapešť); - električky, autobusy, metro a lode | <p>s povinnou rezerváciou miest, môže byť vystavená miestenka na celú trasu, za ktorú uhrádza plnú cenu podľa uplatňovaných taríf za predpokladu, že predloží platný cestovný lístok na cestu po železnici štátu, ktorý nie je členom OSŽD.</p> <p>Pri ceste v lôžkových a ležadlových vozňoch maďarských železníc je majiteľ služobného lístka OSŽD povinný uhradiť poplatok za služby.</p> <p>Cestujúci, ktorý cestuje na služobný lístok OSŽD vo vozňoch s miestami na sedenie s povinnou rezerváciou miest má právo na bezplatnú miestenku. Bez miestenky môže používateľ služobného lístka OSŽD obsadiť iba voľné miesto pričom nie je povinný uhradiť pokutu.</p> <p>Pri obsadení miesta v biznis kupé „Premium“ „MÁV-ŠTART“:</p> <p>Cestujúci, ktorý cestuje na služobný lístok OSŽD je povinný zaplatiť cenu za rezervácie miesta v biznis kupé</p> |
|--|--|--|--|--|---|

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | <p>Premium“ vagónov „MÁV-ŠTART“. Cena za rezerváciu miesta v biznis kupé Premium“ vagónov „MÁV- ŠTART“ je 1 990 HUF.</p> <p>Jednorazový bezplatný lístok OSŽD</p> <p>Ak sa cieľová stanica nachádza na území štátu, ktorý nie je členom OSŽD, miestenka sa vystaví cestujúcemu až po predložení cestovného lístka platného na cestu po železnici štátu, ktorý nie je členským štátom OSŽD.</p> <p>Ak cestujúci na jednorazový bezplatný lístok OSŽD pri ceste vo vozňoch s povinnou rezerváciu miest nemá miestenku, je povinný uhradiť cenu miestenky podľa uplatňovaných taríf a pokutu.</p> <p>Jednorazový bezplatný lístok OSŽD na cestu po území maďarských železníc sa vydáva ako neprestupný len medzi stanicami, ktoré sú uvedené v Predpise 108-1 UIC.</p> <p>Pri obsadení miesta v biznis kupé „Premium“ „MÁV-ŠTART“:</p> |
|--|--|--|--|--|--|--|

| | | | | | | |
|-----|------------|--|----------------|----------------|---|---|
| | | | | | | <p>S použitím jednorazového bezplatného lístka OSŽD 2. triedy je cestujúci povinný:</p> <ul style="list-style-type: none"> - uhradiť doplatok za rozdiel medzi 2. a 1. triedou medzi nástupnou a cieľovou stanicou; - uhradiť cenu za príplatok v biznis kupé „Premium“ vagónov „MÁV- ŠTART“. <p>Používateľ jednorazového bezplatného lístka OSŽD vystaveného do 1. triedy je povinný:</p> <ul style="list-style-type: none"> - uhradiť cenu príplatku v biznis kupé „Premium“ vagónov „MÁV- ŠTART“. <p>Od celkovej sumy príplatku je cena za rezerváciu miesta v biznis kupé „Premium“ 1 990 HUF.</p> |
| 6. | Vietnam | VZD | | | | |
| 7. | Gruzínsko | GR | | | | |
| 8. | Irán | RAI | | | | |
| 9. | Kazachstan | KZH „Pasažirskie prerevozki“ a.s. | podľa Predpisu | podľa Predpisu | Služobné a jednorazové bezplatné lístky OSŽD neplatia vo vlakoch súkromných dopravcov | |
| 10. | Čína | KZD | podľa Predpisu | podľa Predpisu | | Na čínskych železniciach sa služobné a jednorazové |

| | | | | | | |
|-----|--|------------------------------|----------------|----------------|--|---|
| | | | | | | bezplatné lístky OSŽD používajú na trasách medzi stanicami, ktoré sú zahrnuté do medzinárodnej železničnej tarify pre osobnú dopravu (IPT) |
| 11. | Kórejská ľudovo-demokratická republika | ZC | | | | |
| 12. | Kirgizsko | KRG | podľa Predpisu | podľa Predpisu | | |
| 13. | Lotyšsko | LDZ | podľa Predpisu | podľa Predpisu | | |
| 14. | Litva | LG | podľa Predpisu | podľa Predpisu | | |
| 15. | Moldavsko | CFM | podľa Predpisu | podľa Predpisu | | |
| 16. | Mongolsko | MJD | podľa Predpisu | podľa Predpisu | | |
| 17. | Poľsko | PKP PKP Intercity a.s. | podľa Predpisu | podľa Predpisu | | <p>Používatelia služobných lístkov OSŽD môžu využívať vnútroštátne vlaky Express Intercity Premium (EIP) za predpokladu, že uhradia zodpovedajúci doplatok (43 PLN). Pritom je nevyhnutné pred začiatkom cesty vystaviť v pokladni miestenku a uhradiť doplatok. Doplatok je možné uhradiť aj priamo vo vlaku, avšak rezervácia miesta musí byť vystavená pred začiatkom cesty – bez miestenky je vstup do vlaku EIP zakázaný.</p> <p>Vo vlakoch s miestami na sedenie kategórie TLK, IC, EIP</p> |

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|---|
| | | | | | | <p>je používateľ služobného lístka OSŽD povinný mať pred začiatkom cesty vystavenú rezerváciu miesta. Rezervácia je bezplatná a vystavuje sa v pokladnici. Vo výnimočných prípadoch je vystavenie rezervácie miesta možné aj priamo vo vlaku, v tom prípade, ak na nástupnej stanici nie je pokladnica. Inak sa rezervácia miesta vo vlaku nevystavuje. Používateľ služobného lístka OSŽD, ktorý nemá vystavenú rezerváciu miesta, sa považuje za pasažiera bez cestovného lístka.</p> <p>Pri ceste v lôžkových a ležadlových vozňoch Intercity spoločnosti PKP a.s. je používateľ služobného lístka OSŽD povinný uhradiť servisný poplatok v závislosti od kategórie miesta v nasledujúcej výške:</p> <ul style="list-style-type: none">- v medzinárodnej doprave: 35 € vo vozňoch SingleDeluxe, 32 € vo vozňoch Single, 20 € vo vozňoch DoubleDeluxe, 17 € vo vozňoch Double, 12 € vo vozňoch Triple; |
|--|--|--|--|--|--|---|

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|---|
| | | | | | | <p>- vo vnútroštátnej doprave: 138 PLN vo vozňoch Single, 73 PLN vo vozňoch Double, 52 PLN vo vozňoch Triple. Servisný poplatok sa uhrádza v pokladnici pri nákupe miesteny. Servisný poplatok nie je možné uhradiť priamo vo vlakú.</p> <p>Pred začatím cesty vo všetkých kategóriách vlakov vypravovaných spoločnosťou PKP Intercity je vlastník jednorazového bezplatného lístka OSŽD povinný mať pri každej ceste vystavenú rezerváciu miesta v závislosti od kategórie vlaku, v ktorom sa bude prepravovať. Vo výnimočných prípadoch je vystavenie rezervácie miesta možné aj priamo vo vlaku, v tom prípade, ak na nástupnej stanici nie je pokladnica. Inak sa rezervácia miesta vo vlaku nevystavuje. Vlastník jednorazového bezplatného lístka OSŽD, ktorý nemá vystavenú rezerváciu miesta, sa považuje za pasažiera bez cestovného lístka.</p> |
|--|--|--|--|--|--|---|

| | | | | | | |
|-----|-----------|------------|----------------|----------------|--|---|
| | | | | | | V prípade prejazdu vlakom kategórie Express Intercity Premium (EIP) je vlastník jednorazového bezplatného lístka OSŽD povinný uhradiť tiež doplatok podľa vyššie uvedených pravidiel. |
| 18. | Rusko | RZD FPK | podľa Predpisu | podľa Predpisu | Služobné a jednorazové bezplatné lístky OSŽD sa neuplatňujú: - v diaľkových vlakoch vnútroštátnej dopravy komerčných dopravcov „Tverský expres, a.s.“ a Dopravnej spoločnosti „Grand Service Expres“; - vo vlakoch spoločnosti „FPK, a.s.“ premávajúcich v medzinárodných preprave s uplatnením globálnych cien; - vo všetkých osobných prímestských vlakoch. | |
| 19. | Rumunsko | CFR | | | | |
| 20. | Slovensko | ZSSK | podľa Predpisu | podľa Predpisu | Služobné a jednorazové | Na cestu vlakom SuperCity Pendolino je cestujúci so |

| | | | | | | |
|-----|--------------|-----|----------------|----------------|--|--|
| | | | | | <p>bezplatné lístky OSŽD neplatia v diaľkových vlakoch súkromných dopravcov REGIOJET, LEO EXPRES a ARRIVA.</p> | <p>služobným alebo jednorazovým bezplatným lístkom OSŽD povinný zakúpiť si miestenku podľa tarify ZSSK.</p> <p>Na cestu so služobným alebo jednorazovým bezplatným lístkom OSŽD vo vlakoch spoločnosti ZSSK kategórie InterCity (IC) je nevyhnutné uhradiť cenu miestenky podľa tarify ZSSK.</p> |
| 21. | Tadžikistan | TZD | podľa Predpisu | podľa Predpisu | | |
| 22. | Turkmenistan | TRK | | | | |
| 23. | Uzbekistan | UTI | | | | <p>Obmedzenia vo vzťahu k služobným a jednorazovým lístkom OSŽD budú uplatňované vo vysokorýchlostných vlakoch č. 762/761 Afrosyjob na trase Taškent-Buchara-Taškent, č. 760/759 Afrosyjob na trase Taškent-Karši-Taškent, č. 764/763 Afrosyjob na trase Taškent-Samarkand-Taškent a č. 766/765 Afrosyjob na trase Taškent-Buchara-Taškent spoločnosti „Uzbekistan Temir Ullari“</p> |

| | | | | | | |
|-----|----------|----|----------------|----------------|---|--|
| 24. | Ukrajina | UZ | podľa Predpisu | podľa Predpisu | Služobné a jednorazové lístky OSŽD sa neuplatňujú pri preprave v komerčnom vlaku 767Л/768Л Rava-Ruskaja-Varšava-Rava-Ruskaja. | Služobné lístky OSŽD na vnútroštátnu a medzinárodnú prepravu vo vozňoch s jednomiestnymi a dvojmiestnymi sedadlami a vo vozňoch a jednomiestnymi, dvojmiestnymi, trojmiestnymi a štvormiestnymi kupé sa vystavuje bezplatná miestenka na jedno miesto podľa stanovenej vozňovej triedy. Platené služby sa uhrádzajú v plnej cene v prípade súhlasu cestujúceho v pokladniach „Ukrzaliznycia, a. s.“ Pri preprave na jednorazové lístky OSŽD je povinná miestenka. Preprava batožiny do 36 kg je bezplatná. |
| 25. | Česko | CD | podľa Predpisu | podľa Predpisu | V autobusoch dopravcu CD „Airport Express“ na trase Praha – letisko Václava Havla – Praha hlavné nádraží. Vo vlakoch nasledujúcich súkromných | Lístky OSŽD sú platné len na Českých dráhach (ČD) v nasledujúcich prípadoch: Používateľ služobného lístka OSŽD má právo na: - bezplatnú prepravu v 1. a 2. triede všetkých vlakov ČD; |

| | | | | | |
|--|--|--|--|---|--|
| | | | | <p>dopracov: REGIOJET, LEO EXPRES, ARRIVA vlaky, Die Landerbahn- GmbH DLB (Trilex), GW Train Regio, Jindřichohradecké místní dráhy (JHMD), KŽC Doprava.</p> | <p>- získanie bezplatnej miestenky do vozňov s povinnou rezerváciou miest v kategórii Sp, R, Ex, EC/IC, EN, NJ a lístka do ležadlových a lôžkových vozňov; - bezplatnú prepravu batožiny do 36 kg; Majiteľ služobného lístka OSŽD je povinný uhradiť cenu rezervácie miesta pre bicykel, plnú cenu miestenky vo vlaku SuperCity Pendolino, podľa uplatňovanej tarify a cenu miestenky Railjet Business vo vlaku Railjet. Pri ceste v lôžkových vozňoch je majiteľ služobného lístka OSŽD povinný uhradiť sprievodcovi poplatok za služby. Používateľ jednorazového bezplatného lístka OSŽD má právo na jednu bezplatnú jazdu tam a späť na určenej trase vo všetkých vlakoch ČD a bezplatnú prepravu batožiny do 36 kg. Používateľ jednorazového bezplatného lístka OSŽD je povinný uhradiť cenu miestenky</p> |
|--|--|--|--|---|--|

| | | | | | | |
|-----|----------|-----|----------------|----------------|--|--|
| | | | | | | <p>a lístka na ležadlové alebo lôžkové miesto podľa uplatňovanej tarify (ak si ju cestujúci zakupuje).</p> <p>Majiteľ jednorazového bezplatného lístka OSŽD pri ceste vo vlakoch ČD, ktoré premávajú na komerčnej báze je povinný zaplatiť jednorazový poplatok.</p> |
| 26. | Estónsko | EVR | podľa Predpisu | podľa Predpisu | | |